

DAS ÁGUAS QUE PASSAM

RUNNING WATERS
VORBEIFLIESENDE WASSER

Diego Zon



Geboren 1986 in Brasilien. Sein kurzer Dokumentarfilm THE MAESTRO HIMSELF und die Kurzfilme THE NINTH VICTIM und BEYOND THE STREETS wurden auf Festivals überall in Südamerika präsentiert.

Born in Brazil in 1986, his short documentary THE MAESTRO HIMSELF and short films THE NINTH VICTIM and BEYOND THE STREETS have screened at festivals across Latin America.

Filmografie 2010 O Maestro Em Si (The Maestro Himself) 2011 A Nona Vítima 2012 Os Lados Da Rua (Beyond the Streets) 2015 Das águas que passam (Running Waters)

Das Meer. Der Horizont. Wasser, das vorüberzieht. Das Schiff liegt auf den kleinen Wellen und lässt sich treiben. Der Mann richtet seinen Blick zum Horizont. Manchmal taucht ein Junge auf und verbringt einen Teil des Tages mit ihm. Die Ruhe an Bord wird nur unterbrochen von den immergleichen Arbeitsabläufen. Die Farben des Meeres wechseln. Ebenso die Stimmung. Wider jede äußere Aufregung folgt der Mann seiner Arbeit, folgt der Mann dem Meer, dem Treiben. Jenseits der weit verbreiteten Vorstellung von den brasilianischen Stränden mit Palmen und Frauen im Bikini – ein Meer. Greifbar. Viszeral.



The ocean. Horizon. Waters rushing by. A ship, bobbing on gentle waves, drifting along. A man sets his sights on the horizon. Sometimes a boy appears and spends a part of the day with him. Tranquillity on board is broken only by the exact same work procedures. The colours of the sea change. As does the mood.

Contrary to every external agitation, the man pursues his work, pursues the sea, pursues the drifting.

Far from the common notion of Brazilian beaches with palm trees and bikini-clad women – an ocean. Tangible. Visceral.

Brasilien 2015

23 Min. · 16 mm, DCP · Farbe · Animation

Regie, Buch **Diego Zon**
Kamera **Patrick Tristão**
Schnitt **Marcelo Moll**
Ton **Lucas de Lima**
Sound Design **Alexandre Barcelos**,
Felipe Mattar
Kameraassistent **Thiago Cabral**
Mischung **Francisco Slade**
Colourist **Marco Oliveira**
Recherche **Francisco Merçon**
Produzentin **Djanira Bravo**

Produktion

Laststation Z
Espírito Santo, Brasilien
+55 28 999463994
laststationzfilms@gmail.com

Weltvertrieb

noch offen